

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 41 (1965-1966)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

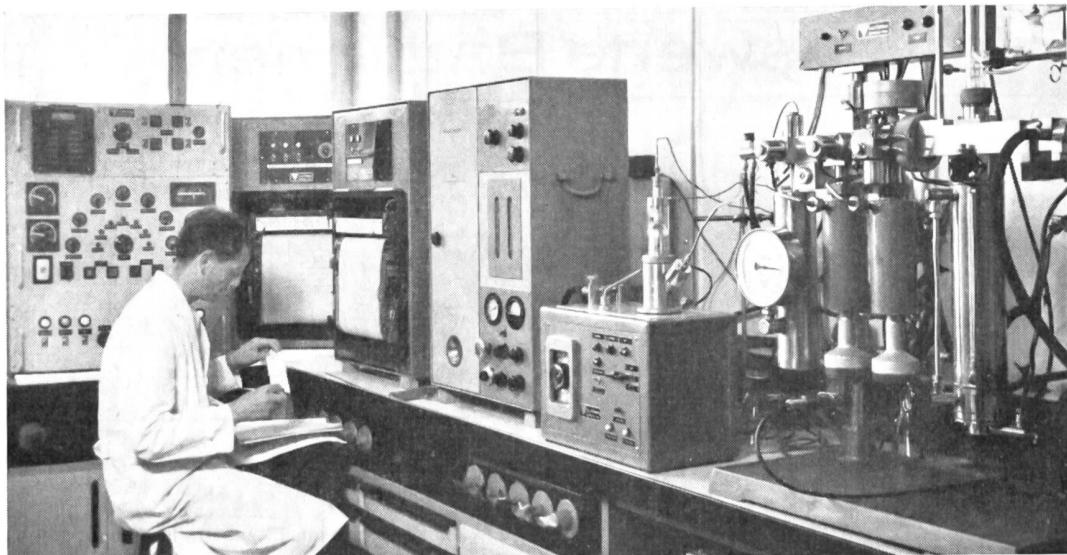
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wissenschaftliche Forschung und praktische Technik – in den Sulzer-Produkten sinnvoll verbunden

Ausgewählte Werkstoffe, materialgerechte Bearbeitung und hohe Genauigkeit der Teile ergeben beste Maschinen und Apparate. Wissenschaftlich überwachte Fabrikation verwirklicht den Fortschritt im hochstehenden Sulzer-Produkt.

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur

1113 ~



Baumaschinen von Weltruf
Ulrich Rohrer-Marti AG, Zollikofen-Bern
Telefon 031-65 03 71

Empfehlenswerte Baufirmen

Walter J. Heller AG

Bauunternehmung

Sitten BERN Illanz



Hoch- und Tiefbau
Neu- und Umbauten aller Art
Beratungen Expertisen

Bern

Belpstraße 18 Telefon 031.22976

EISEN AG BERN

Büro: Spitalgasse 37
Lager: Weyermannshaus



BERN

Bürgi + Huser AG

Bauunternehmung

Bern Monbijoustraße 114
Telefon 031.454666



Hans Keller

Bau- und Kunstslosserei / Eisenbauwerkstätte

Bern-Fischermätteli

Weissensteinstraße 6

Tel. (031) 45 23 74

HARTMANN & Co. AG

Rolladenfabrik und Metallbauwerkstätte Garagetore

Biel Gottstattstraße 18 Telefon 042.43737

Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 032.44422



Einfriedungen Deckenmaterial (Seiling-Decken)
Kläranlagen mit Trennschnecke Benzinabscheider
System Seiling, von der EMPA geprüft
Fertigfabrikate für Festungsbauten und Luftschutz

Seiling Eisenbeton AG Bern

Prospekte Telefon 031.630019

W. & H. Niederhauser AG

Stahl- u. Metallbau

Bern-Bümpliz Morgenstraße 131 Telefon 66 07 22

Eisenkonstruktionen Bauschlosserarbeiten Metallbau Blecharbeiten
Behälter Profilpreßarbeiten Fahrradständer Schweißarbeiten

Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen Putztüchern,
Putzfäden und Putzlappen besorgt vorteilhaft, gut und prompt

Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)

Telefon (Aarau) 064.22412

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien

Gebrüder Schmaßmann

MALERMEISTER

Winterthur Telefon 052.2 66 67

Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.



Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau Olten Telefon 062 521 91

Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation

Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»

Hochwertiger Portlandzement «Super»



Renfer + Wetterwald AG

Hoch- und Tiefbau
Straßenbau

Dornach - Arlesheim

J. Erne AG Holzbau

4335 Laufenburg Telefon 064 64 16 01 / 64 12 33

Bestbewährte einfach- und doppelwandige

BARACKEN SCHULPAVILLONS

F. Arnold, Aschwanden & Cie.

Sand- und Schotter-Industrie
Flüelen Telefon 044.21087

J. Raitze-Heinemann

Baumeister
Hoch- und Tiefbau Schaffhausen

Casty & Co. AG.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Straßenbau
Baggerarbeiten
Landquart + Chur Telefon 081.51259 / 21383



Telefon 073.63715



Gebrüder Krämer AG

Straßenbeläge - Flugpisten
St. Gallen Zürich

Franz Vago AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung
Mülheim-Wigoltingen TG
Zürich Zug Schwanden
Chur Wil SG Immensee



A. Käppeli's Söhne AG Wohlen

Telefon 057 62722

Straßen- und Tiefbau-
Unternehmung
Straßenbeläge

Schwyz
Walenstadt
Chur
Altdorf
Luzern
Zürich
Zug

Steinbrüche und
Schotterwerke in Brunnen
Walenstadt, Einsiedeln

Keller-Frei & Co. AG

Straßenbau und Pflasterungen

8042 Zürich Hofwiesenstraße 3 Telefon 051 289428

BAU - UNTERNEHMUNG



AG Baugeschäft Wülflingen

Tel. (052) 65036

Schreinerei
Glaserie
Zimmerie
Chaletbau

Maurer + Hösli Straßenbauunternehmung
Pflaster- und Asphaltgeschäft
Zürich 8 Dahliastraße 5 Telefon 322880.472624
Ausführung von Chaussierungs-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten Walzenbetrieb, Traxarbeiten
Gußasphalt-Arbeiten im Hoch- und Tiefbau
Lagerplatz: Station Tiefenbrunnen Werkplatz: Zumikon

In Zürich am Bahnhof

Restaurant

Telefon 277878 278066



und sein Tea-Room ROYAL Telefon 278066

Unsere **Qualitätsreinigung** und unser vereinfachter, stark verbilligter **Quick-Service** erlauben Ihnen eine regelmäßige chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen.
7 Filialen
Über 30 Depots
Prompter Postversand nach d. ganzen Schweiz

Braun & Co.
FÄRBEREI UND
CHEM. REINIGUNG
Neuhausstraße 21 Telefon 325477

Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG, Wädenswil ZH, Ø 95 60 58

Filialen in Zürich: Badenerstr. 60, Ø 25 20 41, Forchstr. 92, Ø 32 67 11
empfiehlt sich für die Pflege Ihrer Uniformen



Hotel de la Gare Bienna

Telefon 274 94
A. Scheibl, propriétaire

Gepflegte Küche - Cuisine soignée
Moderne Zimmer - Tout confort



Maschinenfabrik Oerlikon

Unsere Firma zählt zu den ersten schweizerischen Großfirmen des Elektromaschinen- und Apparatebaus.

Unsere Haupterzeugnisse sind:
Generatoren, Transformatoren, Lokomotiven,
Hochspannungsschalter, Schaltanlagen,
El. Motoren, Kleinapparate, Elektromagnete für
Kernforschungszwecke.

Unsere Produkte finden zu 50 % in der Schweiz Verwendung, zu 50 % werden sie in die ganze Welt hinaus exportiert.

Sie finden als

**Maschinenschlosser, Mechaniker,
Elektromechaniker, Kleinmechaniker,
Elektrowickler, Elektromonteure,
Bauschlosser, Konstruktionsschlosser**

in unseren Montageabteilungen oder in einem unserer Versuchsläoke interessante, entwicklungs-fähige Arbeitsplätze.

Sie nehmen als Mitarbeiter unserer Firma teil an der Herstellung von Produkten, die weltweiten Ruf für Präzision und gute Qualität genießen.

Sie erhalten von unserem Personalbüro, Betrieb (Tel. 051 / 48 18 10, intern 697) jederzeit jede gewünschte Auskunft über Anstellungsbedingungen oder derzeit offene Stellen.

Maschinenfabrik Oerlikon

ZÜRICH 11/50

Seit 1911

Herkenrath-Metallspritz-Verfahren

Das Prinzip:

Von einem Metalldraht wird fortwährend ein Tropfen abgeschmolzen, zerstäubt und aufgeschleudert.

Die Ausführung erfolgt mit
HERKENRATH - Metallspritz - Apparat
HEAG

Das Resultat: Metallüberzüge auf Me-tall, Holz, Stein, Glas usw.



FRANZ HERKENRATH AG.

Physikalische Werkstätten

Zürich 11 / Gujerstrasse 1

Telephon: (051) 46 79 78 / Bahnstation: Zürich-Oerlikon
Tramlinie: Nr. 14 (Zürich-Seebach) / Haltstelle: «Eisfeld»

Das gute Spezialgeschäft
für alle elektrischen Haushaltartikel
und Beleuchtungskörper

Rudolf MAAG & Cie.

Zürich 1
Schweizergasse 6. Telephon 25 27 40

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft
Telephon und Sonnerie
Schalt- und Transformatoren-Stationen



EDELSTÄHLE FÜR JEDEN
VERWENDUNGSZWECK

PHOENIX-STAHL AG

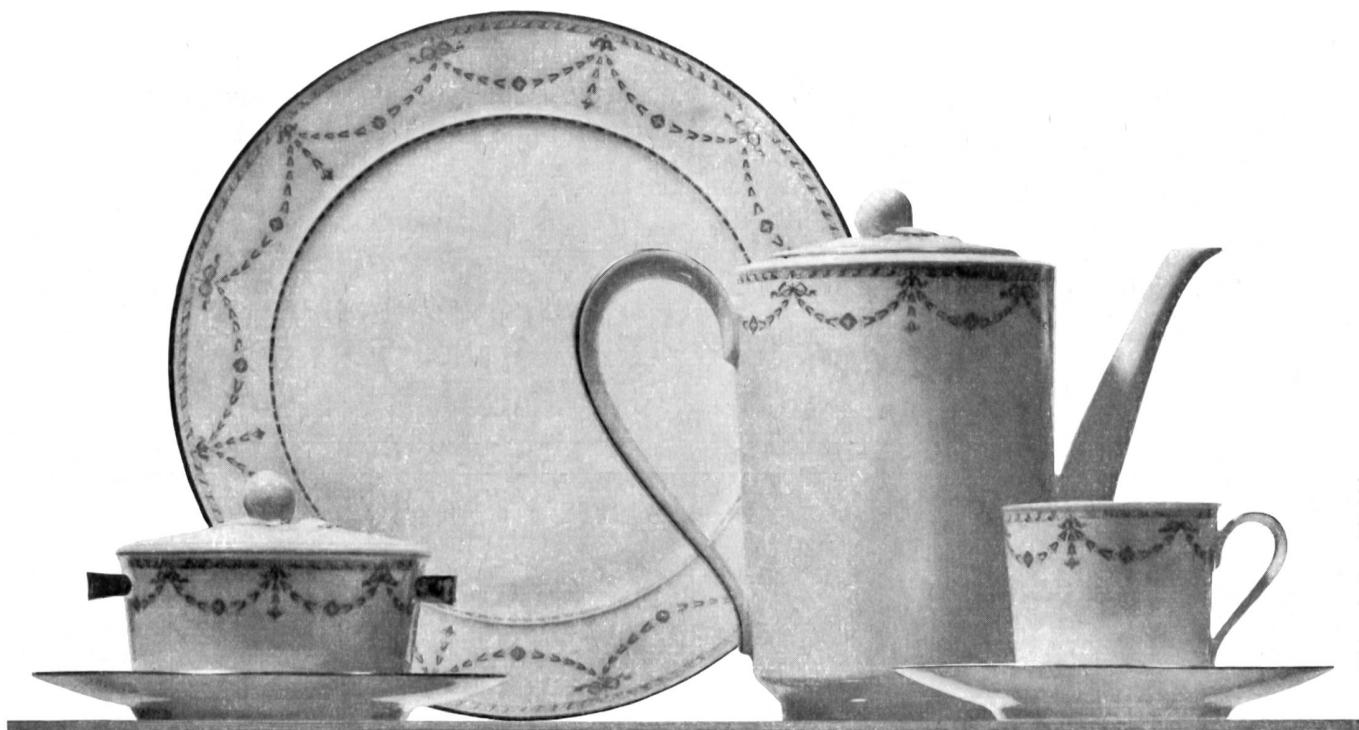
SCHLIEREN/ZH BASEL BIEL GENF



Weissenburger

Mineral- und Tafelwasser

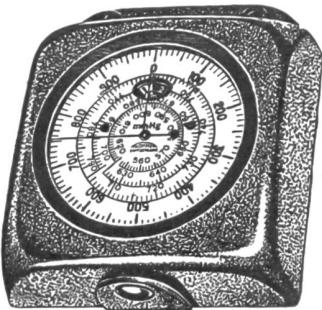
Die Quelle mit der größten Auswahl,
und immer einen Schritt voraus!



Für Ihre festliche Tafel



Langenthal
“château”
die Form unserer Zeit

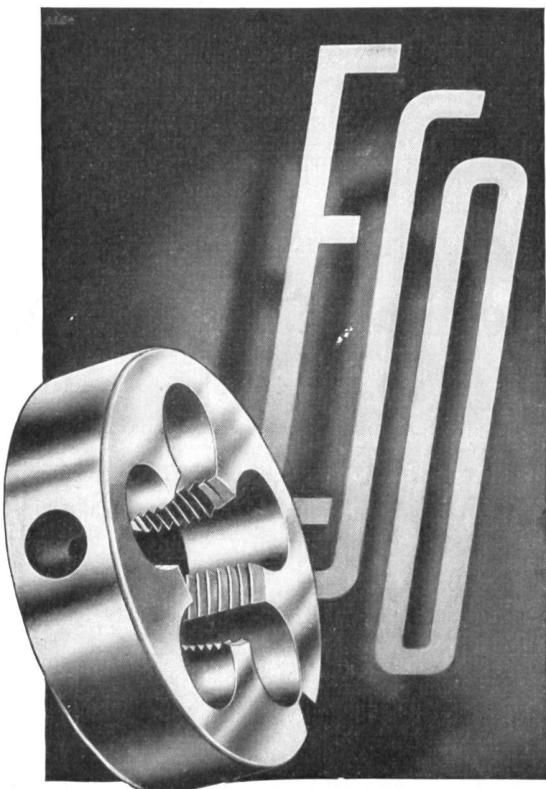


THOMMEN EVEREST-
Höhenmesser

- der Taschen-Höhenmesser, der auf dem EVEREST mit dabei war
 - genau, zuverlässig, praktisch, daher bestens geeignet für: Bergsteiger, Skifahrer, Touristen
 - Messbereiche: 5000 m . . . 9000 m

Erhältlich in Optikgeschäften

REVUE THOMMEN AG 4437 Waldenburg



Gewindebohrer, Schneideisen, Gewindefräsen
Ernst Schäublin AG., Oberdorf (Bld.)
WERKZEUGFABRIK **Telephon (061) 84 78 55**



Der Kupplungsstecker Nr. 65, 2P+E,
löst Ihre Anschlußsorgen in Haushalt,
Waschküche, Werkstatt, usw. Sie erhalten
ihn bei Ihrem Installateur in den
Farben schwarz und weiß.

TSCHUDIN & HEID AG.
Reinach BL

EBNAT Bürsten sind **ELITE** Bürsten

Bürstenfabrik Ebnat-Kappel AG 9642 Ebnat



Symbol höchster Qualität für Armaturen, Gusserzeugnisse und Industrie-Produkte

Sanitäre Armaturen, Thermo-Mischventile, Leitungsmaturen, Radiatorventile, Industrie-Armaturen in Buntmetall und Chromnickelstahl, Lötfittings für Kupferrohre, Elektro-Verbindungs-

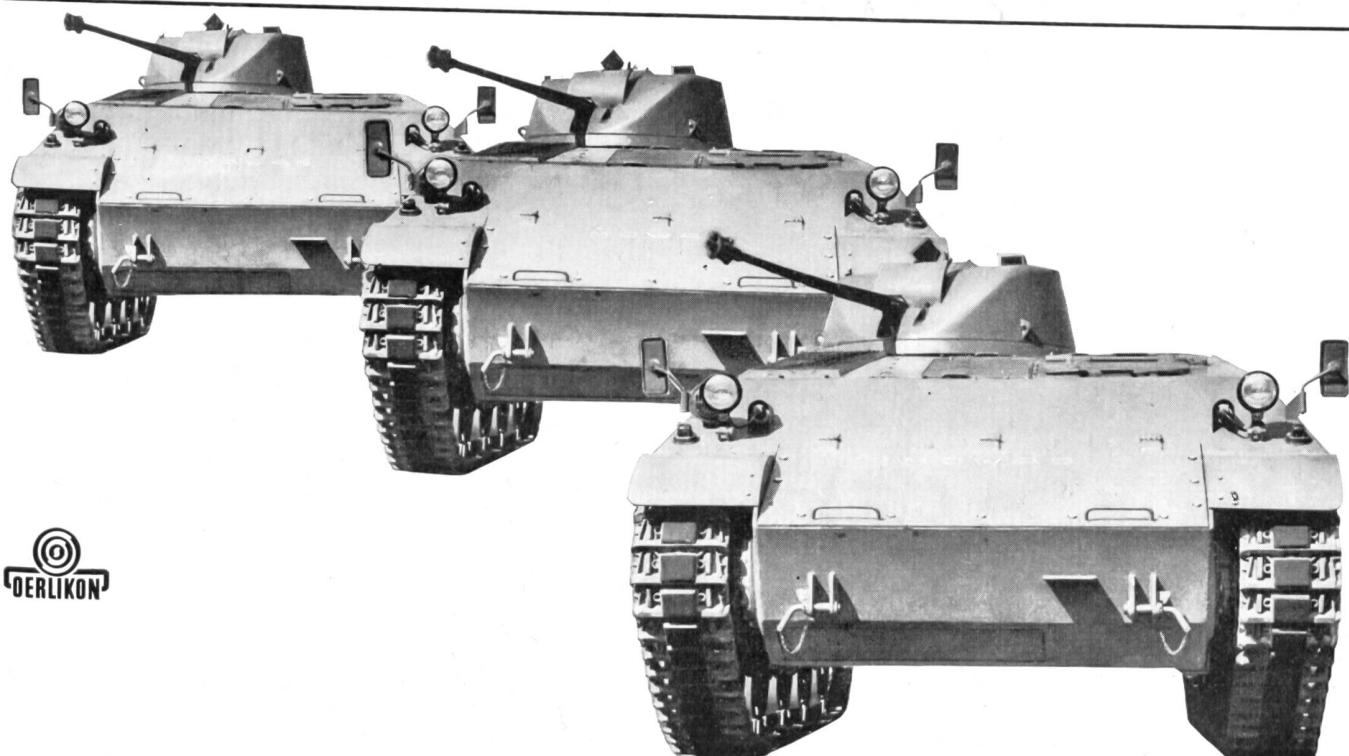
material, Warmpressteile aus Bunt- und Leichtmetall, Sand- und Kokillenguss in Bunt- und Leichtmetall-Legierungen, sowie Magnesium-Elektron, Chromnickelstahlguss, Kunstharz-Produkte

OEDERLIN seit über 100 Jahren ein Begriff für weltweit bekannte schweizerische Spitzenerzeugnisse

AKTIENGESELLSCHAFT

OEDERLIN + CIE BADEN

ARMATURENFABRIK UND METALLGIESEREIEN SCHWEIZ



OERLIKON

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon
Bührle & Co. Zürich-Oerlikon

**Bewaffnungen
für Schützenpanzerwagen**



Aloxyd - Schilder
Selbstklebeschilder
Gravoxyd - Schilder
für Maschinen, Motoren,
Apparate u. Installationen

ALOXYD % BIEL

Anodische Oxydation
und Färbung
von Aluminium und
seinen Legierungen

Tel. 032 2 74 81

LOSINGER

Losinger + Co AG Bauunternehmung

Bern
Burgdorf
Chur
Delsberg
Freiburg

Genf
Grindelwald
Köniz
Lausanne
Locarno

Olten
Sitten
Zermatt
Zollikofen
Zürich

Autobahn-,
Strassen- und
Pistenbau
Tunnel-, Stollen-
und Kavernenbau

Staumauern-
und Dammbau
Brückenbau
Allgemeiner
Tiefbau

Hochbau
Pfählgungen, Beton-
Schlitzwände
und weitere
Spezialarbeiten

Aus der Geschichte des Schweiz. Serum-Institutes

Das Schweiz. Serum- & Impfinstitut wurde im Jahre 1898 in Bern gegründet. Es entstand aus der Fusion zweier Unternehmen, die sich in wissenschaftlicher und kaufmännischer Hinsicht ergänzten: aus der Firma Haefliger, Vogt & Co., Bern, die sich unter der Leitung von Prof. Dr. Tavel mit der Herstellung bakteriotherapeutischer Präparate befaßte, und aus dem Institut Vaccinal Suisse, das 1883 durch Charles Haccius in Lancy bei Genf zur Gewinnung des Pockenimpfstoffes geschaffen wurde. Im Laufe der Jahre wurde die Produktion auch auf das Gebiet der Diagnostika und der pharmazeutischen Spezialitäten ausgedehnt.

Die Präparate des Schweiz. Serum- & Impfinstitutes genießen auf der ganzen Welt einen guten Ruf. Gesundheitsbehörden zahlreicher Länder kaufen die unter der Marke «BERNA» bekannten Produkte regelmäßig für ihre öffentlichen Spitäler. Auch das schweizerische und das internationale Rote Kreuz sowie die schweizerische Armee bedienen sich der «BERNA»-Präparate. Das Schweiz. Serum- & Impfinstitut verdankt seinen Ursprung und seine Entwicklung privatem Unternehmergeist. Durch die Versorgung ziviler und militärischer Behörden und die Lagerhaltung von Seren, Impfstoffen und Insulin im Interesse der Allgemeinheit erfüllt es eine für jedes Land wichtige Grundaufgabe, ohne den öffentlichen Finanzhaushalt zu belasten.

Aus dem Fabrikationsprogramm

Seren

(Tetanus-, Diphtherie-Serum, Gamma-Globulin, Hyperimmun-Globuline usw.)

Impfstoffe

(gegen Diphtherie, Pocken, Poliomyelitis, Tuberkulose, Tetanus usw.)

Diagnostika

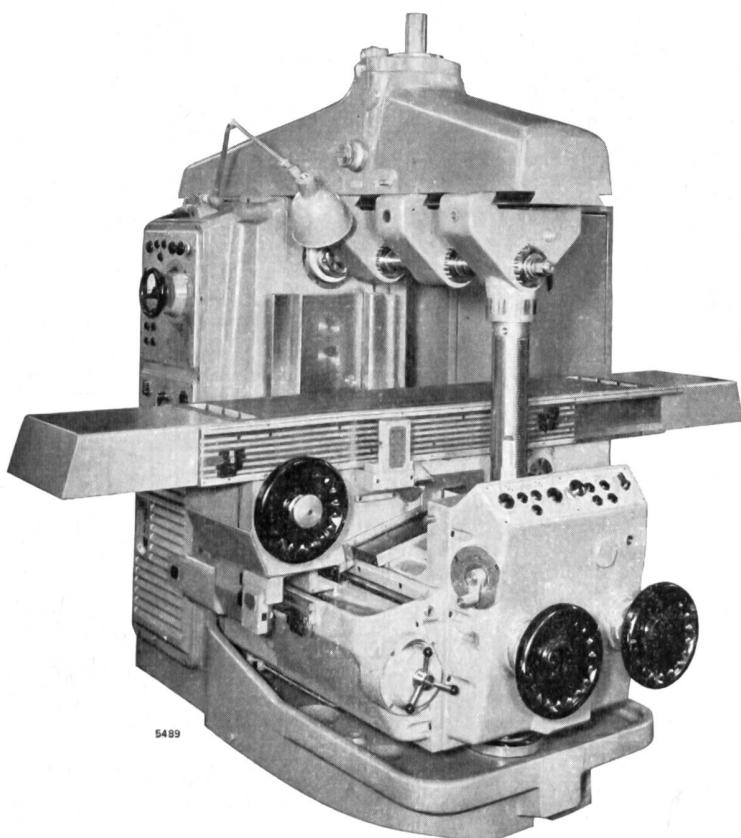
(Testseren, Tuberkuline u. a. m.)

Pharmazeutische Spezialitäten

SCHWEIZ. SERUM- & IMPFINSTITUT BERN

NEUE

Original Starr-Konsol-Fräsmaschine



Starrfräsmaschinen AG Rorschacherberg SG



für vielseitige Bearbeitungsprobleme

**Universell in der Verwendung
Universell in der Arbeitsweise
Erschütterungsfreie Arbeitsweise
Genau, auch bei veränderlichem Fräsdruk**

Typ HS-20

Tischgröße 1500 x 350 mm; automatische Sprungtischschaltung; Außenführung versenkbar

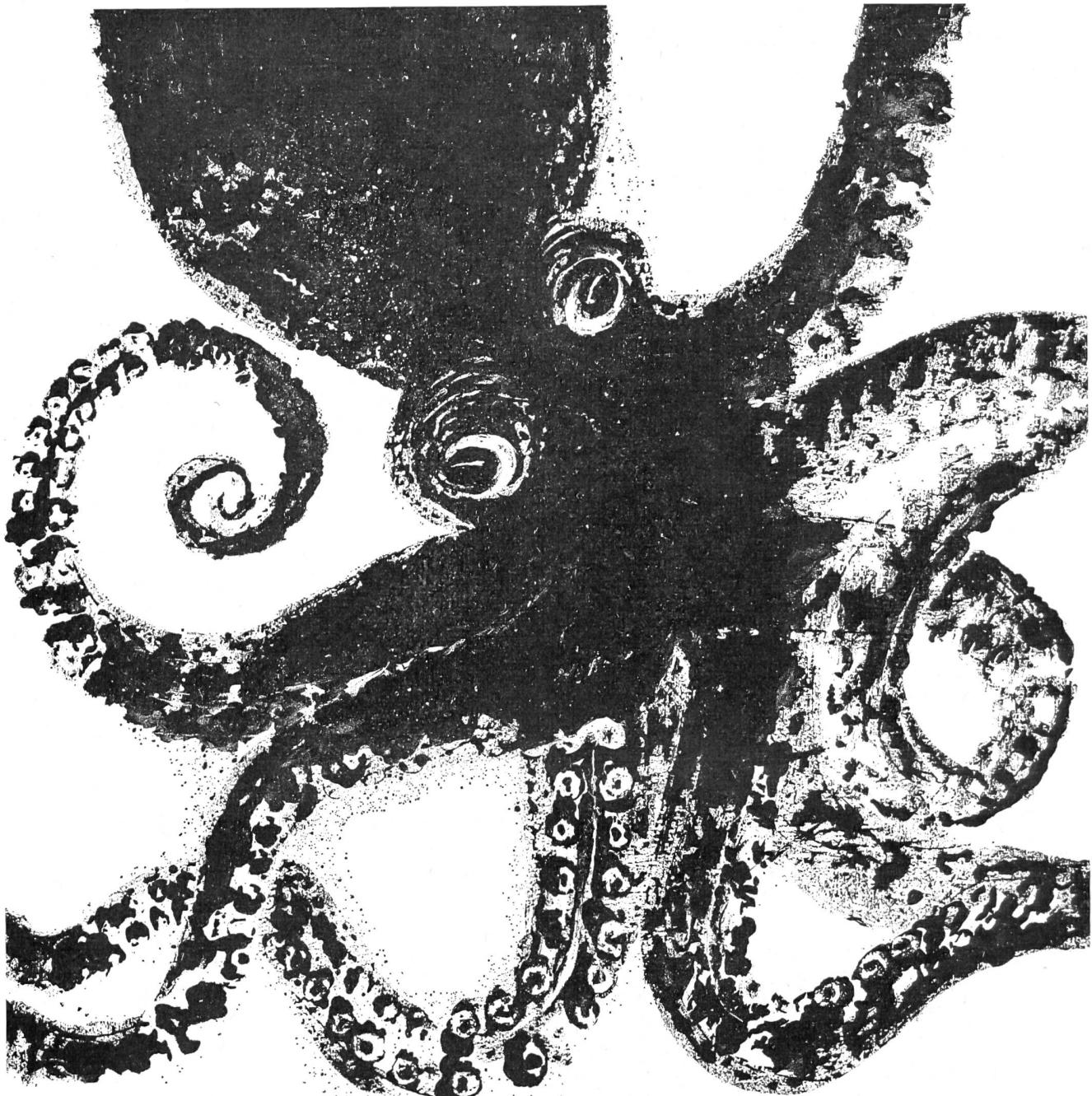
16 Spindelgeschwindigkeiten	U/min 20-1200 25-1500
------------------------------------	----------------------------------

Spindelmotor	PS	12
Vorschubmotor	PS	4

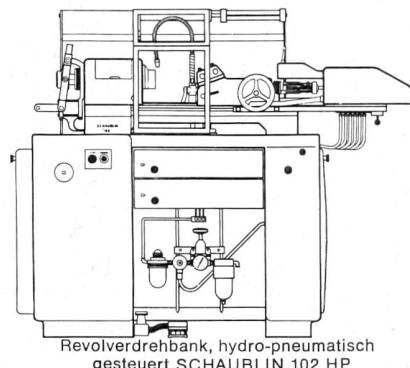
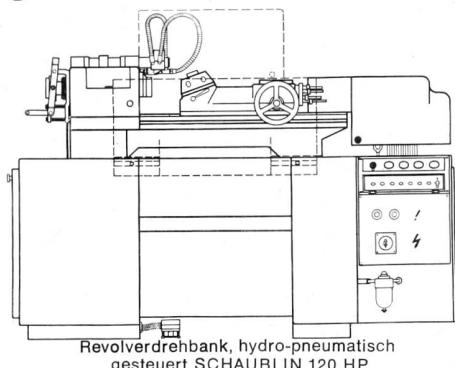
Vertretung für die Schweiz:

**PESTALOZZI & CO
8022 ZÜRICH**

Telefon (051) 25 16 40



Zu viele Arme sind hinderlich... Ein Mann allein
kann gleichzeitig mehrere hydro-pneumatisch
gesteuerte **SCHAUBLIN** Revolverdrehbänke bedienen.



SCHAUBLIN Maschinenfabrik SCHAUBLIN AG, Bévilard, Schweiz

SE 415

Das Herz der Funk-Fernschreib-Verbindung

Die 1 kW-Einseitenband Funkstation
für die Verbindungen in der Armee

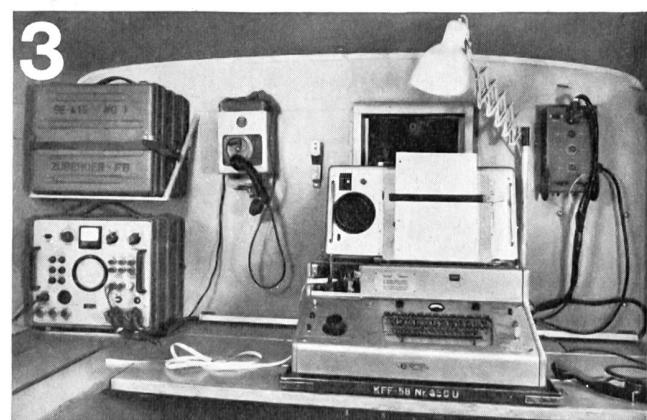


- | | |
|-----------------|--|
| Sichere | Verbindung über alle Distanzen, in jedem Gelände bei Tag und Nacht, dank dem grossen Frequenzbereich von 2 – 52 MHz |
| Leistungsfähige | Verbindung durch gleichzeitigen Betrieb von 2 automatisch chiffrierten Fernschreib-Kanälen (2 + 3) und 1 Einseitenband-Telefonie-Kanal (1) |
| Sofortige | Verbindungsaunahme durch 100 % Frequenz-Treffsicherheit |
| Einwandfreie | Fernschreibverbindungen auf VHF (30 – 52 MHz) über mehrere Gebirgszüge hinweg, ohne Relais |
| Konstanter | Empfang ohne Fadingstörungen durch Diversity-Empfangsanlage |
| Leicht | im Gewicht speziell für den mobilen und halbpermanenten Feldeinsatz konzipiert |
| Einfache | Bedienung durch weitgehende Automatisierung des Abstimmvorganges |
| Rasche | Übermittlung mit Blatt-Fernschreibern und dem automatischen Chiffriergerät TC 61 (GRETAG) (2) |
| Flüssige | Funkkorrespondenz mit dem Krypto-Funk-Fernschreiber KFF (GRETAG) (3) |



Zellweger AG., Uster/ZH

Apparate- und Maschinenfabriken Uster



Gretag AG., Regensdorf/ZH

Elektromechanik und Elektronik

- Ref. 7375
18 Kt. Gold, rechteckiges Modell, Fr. 600.-
Ref. 7335
18 Kt. Gold, tonnenförmiges Gehäuse, Fr. 745.-
- Ref. 7336, Edelstahl, Fr. 250.-
Ref. 7311
18 Kt. Gold, automatisches Modell, Fr. 615.-
- Ref. 7312, Edelstahl, Fr. 300.-
- Ref. 7313, Gold-Doublé 40 M, Fr. 350.-
Ref. 7392
18 Kt. Gold, Damen-Modell, Fr. 435.-
- Ref. 7393, Edelstahl, Fr. 215.-

Außergewöhnliche Qualität und höchste Präzision sind bei den Schöpfungen dieses weltbekannten Unternehmens längst zur Tradition geworden. Deshalb zählt LONGINES seit bald einem Jahrhundert zur Elite der schweizerischen Uhrenhersteller.

In über 150 Ländern der Erde haben sich LONGINES-Uhren bewährt und täglich finden sie neue, begeisterte Freunde. Mit Recht bezeichnen deshalb die Angelsachsen diese hervorragende Markenuhr als

The World's Most Honoured Watch

LONGINES

